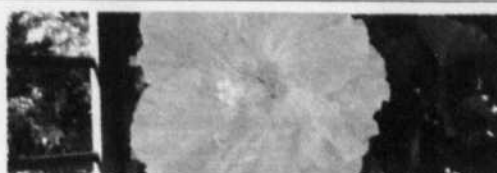




PLEIN AIR
Les yourtes et les tentes Huttopia
dans les parcs nationaux du Québec
Page D 4



JARDINS
Les jolies chinoises
de vos plates-bandes
Page D 6

PLAISIRS

TOURISME / ALLEMAGNE

Brandebourg, une région qui renaît

De Berlin à Dresde, la route est bordée de magnifiques jardins plusieurs fois centenaires, mais aussi de châteaux et de palais somptueux: l'Allemagne offre un itinéraire riche en découvertes étonnantes. Voilà également l'occasion de plonger au cœur de l'histoire d'événements et de personnages parmi les plus marquants.

ALEXANDRE SHIELDS

Brandebourg — La région du Brandebourg, ancienne province prusse, a passé la moitié du siècle dernier derrière le rideau de fer. D'ailleurs, elle se remet toujours des séquelles laissées par plus de 60 ans d'occupation soviétique. Raison de plus pour les Allemands de vouloir faire découvrir au monde la multitude de châteaux, de jardins et de palais que recèle ce coin de pays magnifique. D'autant plus que dans certains cas, la préservation de ceux-ci tient du miracle, vu l'âpreté des combats que s'y sont livrés les forces allemandes et russes dans les derniers mois de la Deuxième Guerre mondiale.

Le périple s'ouvre d'ailleurs dans la très symbolique Berlin, centre névralgique de l'histoire récente de l'Occident. Surtout connue en raison de son tristement célèbre mur, balafre idéologique qui a marqué le XX^e siècle, sa vivacité aujourd'hui retrouvée a de quoi séduire. On pourrait y consacrer tout un séjour sans jamais s'en lasser.

Cette fois-ci, pour un voyage organisé autour de la thématique des jardins, des châteaux et des palais, pourquoi ne pas aller flâner du côté des Jardins du monde, un énorme parc qui regroupe de traditionnels jardins japonais, chinois, italiens, coréens, etc.? Un hommage senti aux différentes traditions botaniques, qui sied bien à une ville très verte, sillonnée par la rivière Spree et ponctuée d'une myriade de plans d'eau.

Il faut aussi se rendre au palais de Charlottenbourg, situé dans le quartier du même nom. Construit au début du XVIII^e siècle, dans le style baroque, pour Sophie Charlotte de Hanovre, l'épouse de Frédéric III de Prusse, il a par la suite été agrandi successivement au fil des années par ses différents propriétaires. Cette immense «résidence d'été» donne également à voir de vastes jardins qui mélangent les styles français et anglais. Lourdemment endommagé et pillé durant la dernière guerre, le palais a heureusement bénéficié d'une restauration minutieuse.

Pour prolonger le plaisir, il faut aller faire un tour au restaurant attenant à l'orangerie, qui offre bon nombre de spécialités culinaires allemandes. Fait à noter, au début de l'été, les asperges blanches sont un incontournable. On en trouve d'ailleurs sur presque tous les menus. Et c'est sans compter les patates a four farcies à la crème sure, ou encore les fameuses saucisses. Le tout avec une bonne bière locale. Un délice qu'on voudra répéter.

Le palais Sanssouci

Direction Potsdam, à une trentaine de kilomètres au sud-ouest de Berlin, classé au Patrimoine mondial de l'humanité par l'UNESCO. C'est là que Frédéric Le Grand, le plus célèbre souverain de Prusse, avait choisi d'aménager un vaste domaine pour accueillir son palais d'été Sanssouci, achevé en 1747. Sur le plan de la splendeur, plusieurs le classent comme un rival de Versailles, rien de moins. Un Versailles résolument plus intimiste: il ne compte, par exemple, qu'un seul étage.

Le palais est situé tout en haut d'un coteau de vignes, au sommet d'une succession de jardins en escaliers. Le coup d'œil y est incroyable, d'autant plus qu'on y arrive après une petite promenade dans un parc aux arbres plusieurs fois centenaires, bien aménagé et ponctué de quelques perles architecturales, dont la Maison chinoise, petit pavillon richement décoré et représentatif de l'engouement pour les «chinoiseries» au XVIII^e siècle.

Sur le même site, le Nouveau palais, construit deux décennies après Sanssouci, est nettement plus imposant, avec ses 200 pièces. Il s'agit en fait d'un des plus gros du genre construit au XVIII^e siècle. Plus de 400 statues bordent le parapet du bâtiment, construit pour montrer que la Prusse était toujours puissante malgré les ravages de la guerre de Sept Ans. Une énorme orangerie de 300 mètres de long complète le tableau.

La ville de Potsdam compte bien d'autres attraits, tout en étant elle aussi très verte et de dimension humaine. Élément cocasse: la colonie russe Alexandrowka et ses maisons typiques. Vitrine sur l'histoire: le château Cecilienhof, lieu de la fameuse conférence de Potsdam, où les Alliés scellèrent le sort des forces de l'Axe, en juillet 1945. Sans compter le centre historique de la ville, que les autorités continuent de restaurer à grands frais. Le secteur retrouve progressivement tout son charme après avoir été laissé à l'abandon sous le régime soviétique. Il avait auparavant été ravagé par les combats des dernières semaines de la guerre.

L'endroit est tout indiqué, avec ses terrasses et ses rues piétonnes, pour essayer une tradition tout à fait délicieuse: la pause *kaffe und kuchen* (café et gâteau) du dimanche. On peut aussi s'y adonner du côté de Bornstedt Crowne Estate, une place publique animée et bordée d'échoppes d'artisans, mais aussi d'une très ancienne distillerie qui produit entre autres choses une excellente bière.

VOIR PAGE D 2: BRANDEBOURG

Dans le centre de Dresde, la grandiose église Notre-Dame (Frauenkirche, en allemand) culmine à plus de 90 mètres de hauteur.



PLAISIRS

TOURISME

La ville de Dresde a pratiquement été rayée de la carte en moins de 48 heures en février 1945, par des bombardements menés par les Américains et les Britanniques, qui y larguèrent plus de 7000 tonnes de bombes incendiaires. Plus de 130 000 habitants périrent. Le centre historique était alors chose du passé. C'est donc dire l'ampleur du plan de reconstruction qui a dû être mis en place, surtout dans l'Allemagne réunifiée.



ALEXANDRE SHIELDS LE DEVOIR

Le palais Zwinger, un délicat ensemble baroque comportant un merveilleux pavillon et un arc de triomphe unique au monde.

BRANDEBOURG

SUITE DE LA PAGE D 1

À peine plus de deux heures sur les incomparables autoroutes allemandes (sans crevasses ni limite de vitesse, soit dit en passant) sont nécessaires pour gagner Cottbus et, juste à côté, le palais de Branitz, avec son parc de 100 hectares où chaque élément a été modelé et disposé selon les instructions du prince Hermann von Pückler-Muskau, grand passionné de voyages.

Le palais d'abord, achevé en 1772, abrite un musée dédié à cet homme qui y passa la dernière partie de sa vie.

Preuve du caractère hors du commun de ce noble, il est enterré au cœur d'une grande pyramide de terre et de roche, recouverte de verdure et située au milieu d'un étang intégré dans l'imposant réseau de plans d'eau creusés sur le site. «*Mon cœur appartient à mon parc*», aimait-il à répéter. Ce parc,

qu'il voyait comme une «*galerie vivante*» qui témoignerait de sa propre existence, compte pas moins de 15 kilomètres de sentiers et des éléments tirés de ses souvenirs de voyages. Une centaine d'employés ont trimé dur à l'époque pour réaliser les idées de grandeur de Pückler.

Ce domaine n'est pas le seul qu'il ait possédé, puisqu'il en existe un autre à Bad Muskau, à la frontière de la Pologne. Ce vaste parc de 830 hectares se décline d'ailleurs des deux côtés de la frontière. Il suffit de lire la description qu'en a faite l'UNESCO

lors de son classement pour le Patrimoine mondial de l'humanité pour se convaincre d'aller y faire un tour: «*Le parc de Muskau est l'un des plus beaux exemples de grand parc paysager européen; à la lumière des normes et des préceptes de son époque, il se distingue comme une œuvre exceptionnelle "d'amélioration" du paysage, une œuvre novatrice en termes de développement vers un idéal de paysage façonné par l'homme. Le parc de Muskau est le précurseur des nouvelles approches du paysagisme urbain et rural, et a influencé le développement de*

l'architecture paysagère en tant que discipline.»

Les deux domaines sont situés à quelques kilomètres de la forêt de Spree, surnommée la Venise du Brandebourg, avec son véritable labyrinthe aquatique formé de 1000 kilomètres de cours d'eau de diverses dimensions. Si vous souhaitez découvrir cette forêt par vos propres moyens, vous aurez la possibilité de louer un canoë ou un kayak ou d'emprunter l'un des nombreux sentiers de randonnée à pied ou à vélo de la région.

Cap au sud

Cap au sud, à la limite du Brandebourg, pour terminer avec la découverte de Dresde, une ville qui a vécu une véritable renaissance au cours des dernières années, méritant de nouveau pleinement son surnom de Florence de l'Elbe.

Elle a pratiquement été rayée de la carte en moins de 48 heures en février 1945 par des bombardements massifs menés par les Américains et les Britanniques, qui y larguèrent plus de 7000 tonnes de bombes incendiaires.

Plus de 130 000 de ses habitants périrent. Le centre historique était alors chose du passé. C'est donc dire l'ampleur du plan de reconstruction qui a dû être mis en place, surtout une fois l'Allemagne réunifiée, donc après 1990.

Le résultat est tout simplement incroyable. Aujourd'hui, déambuler dans le centre de Dresde, c'est s'assurer de multiplier des regards béats d'admiration. Pièce centrale de ce splendide ensemble: l'imposante et grandiose église Notre-Dame (Frauenkirche, en allemand) culmine à plus de 90 mètres de hauteur, avec un dôme en pierre de 23,5 mètres de diamètre. On peut d'ailleurs y monter pour admirer tout Dresde. Une ascension obligée, surtout quand on sait que les incendies qui ont suivi les bombardements de 1945 avaient réduit cette église à un amas de gravats.

La reconstruction de la Frauenkirche, lancée au milieu des années 90, a ceci de particulier que non seulement elle a été reconstruite à l'identique, mais on a réutilisé tous les matériaux d'origine récupérables, c'est-à-dire que les pierres des ruines ont été numérotées, triées puis remises à leur ancienne place. Les matériaux manquants sont remplacés par des neufs. C'est ce qui donne un air spécial à l'église, qui combine pierres noires et pierres blanches.

Même regard ébahi à la vue du superbe opéra Semper, réputé partout sur la planète. Toujours à distance de marche, le palais Zwinger, délicat ensemble baroque comportant un merveilleux pavillon et un arc de triomphe unique au monde. Encore une fois,

puisqu'il n'en restait rien, il fut entièrement reconstruit entre 1945 et 1963. Il se reflète dans le bassin qui l'entoure. Fait à noter, le Zwinger abrite l'une des plus importantes collections de porcelaines du globe. Sans oublier la Kanzleihaus, remarquable palais Renaissance. Et on pourrait continuer ainsi encore et encore, mais tout bon guide touristique offre une liste exhaustive des lieux à voir.

Création splendide à contempler longuement: une fresque murale de 102 mètres, sur Augustusstrasse. Connue sous le nom de Cortège des princes, ou *Fürstenzug*, en allemand, cette fresque dépeint un défilé des régents de la chambre de Wettin en 1127.

Cette fresque fut peinte à l'origine entre 1870 et 1876 par Wilhelm Walter. Lorsque le stuc commença à se détériorer, il fut remplacé, entre 1906 et 1907,

par 25 000 carreaux de céramique du fabricant de porcelaine Meissen. Et, par miracle, les tuiles survécurent aux bombardements de 1945.

Brillante idée: les autorités envisagent par ailleurs la reconstruction de nombreux immeubles de moindre importance, ces tissus mineurs concourant à la physionomie générale des villes historiques.

Dans le même but, on a d'ailleurs procédé à la démolition d'immeubles modernes hideux, comme le bâtiment de la Police centrale, sinistre ensemble en béton qui défigurait la place du marché et les environs de la Frauenkirche.

Bref, il faut prévoir quelques jours pour savourer la ville, flâner sur la terrasse de Brühl, qui surplombe l'Elbe, mais aussi s'offrir une balade en bateau à vapeur sur le cours d'eau et un passage par le château de Pillnitz et ses magnifiques jardins. On y trouve également diverses ailes à l'architecture riche et colorée, qui constituent autant de prolongements du bâtiment central, ainsi qu'un pavillon chinois et une orangerie.

Épilogue digne d'un itinéraire qui donne à voir une région de l'Allemagne longtemps cachée derrière un rideau de fer et qui cherche encore aujourd'hui à s'ouvrir au monde. Nul besoin de forcer la note, le coup de cœur viendra de lui-même.

■ Ce voyage a été réalisé à l'invitation de l'Office national allemand du tourisme.

Le Devoir

Bon voyage

Pérou
NATURELLEMENT CONQUIS.

L'Amazonie, les villes et les civilisations Inca
5 février au 22 février 2009 • 6 046\$

VOYAGES
CULTURELS
VIP

3627, RUE SAINT-DENIS
MONTRÉAL, QC.
H2X 3L6
T. 514-844-0407 • 1-866-481-4425
WWW.VOYAGESCULTURELSVIP.CA

North Hero House

AUBERGE ET RESTAURANT
Lac Champlain • Vermont

100km de MONTRÉAL
(802) 372 4732
(888) 525 3644

www.northherohouse.com

RENCONTRES D'INFORMATION

Lieu : Auberge Universel
5000 Sherbrooke Est, Montréal

LE DIMANCHE 24 AOÛT 2008

12h00

• Afrique du Sud
Départ : 16 novembre 2008

• Maroc
Départ : 12 avril 2009

14h00

• Oman & Dubaï
Départs : 18 janvier & 15 février 2009

• Vietnam & Cambodge
Départ : 9 février & 14 janvier 2009

16h00

• Japon
Départ : 1^{er} avril 2009

• Argentine - Chili - Patagonie
& les chutes d'Iguazu
Départs : 6 & 13 février 2009



Pour annoncer dans ce regroupement, contactez
Jean de Billy au 514 985-3456 :: jdebilly@ledevoir.com

RUSSIE
CROISIÈRE DE 19 JOURS
ET VISITE DE: KIEV, SAINT-PÉTERSBOURG ET MOSCOU
16 SEPTEMBRE AU 16 OCTOBRE 2008 • 6 246\$

ANGLETERRE, ÉCOSSE ET PAYS DE GALLES
19 SEPTEMBRE AU 12 OCTOBRE 2008 • 2 PLACES

ÉGYPTE
13 NOVEMBRE AU 7 DÉCEMBRE 2008 • 4 PLACES • 5 282\$

TURQUIE
1^{er} MAI AU 28 MAI 2009 • TOUT INCLUS • 5 447\$

Les grands voyages de culture: 23 jours et plus

VOYAGES
CULTURELS
VIP

3627, RUE SAINT-DENIS
MONTRÉAL, QC.
H2X 3L6
T. 514-844-0407 • 1-866-481-4425
WWW.VOYAGESCULTURELSVIP.CA

PLAISIRS

TOURISME

Il y a une grande mode en Dalmatie: loger dans un phare. On y trouve plus d'une cinquantaine de sentinelles de la mer éparpillées au large, de Zadar à Dubrovnik, qui offrent l'hébergement. Il faut être prêt, bien sûr, à prendre le bateau pour quitter la côte et aller vivre l'espace d'une semaine dans une tour ronde ou carrée, en étant ravitaillé sporadiquement par un pêcheur, un vendeur de petits pains sucrés ou une marchande de légumes.

Long-courrier



LIO KIEFER

La Dalmatie, chienne de pays

«Nous aimerions passer une semaine en Dalmatie, dans une île, à la mi-septembre. Nous recherchons un appartement-studio pour deux personnes, près d'une plage de sable fin, avec balcon et belle vue sur la mer. Un endroit charmant, agréable, hors de l'ordinaire si possible. Notre budget se situe entre 100 \$ et 150 \$ par jour. Nous aimerions pouvoir cuisiner avec des produits locaux. Connaissez-vous un endroit de rêve au pays des Dalmatiens? Nous vous remercions et apprécions votre chronique tous les samedis.»

Marie-Flore Leroux, Montréal

Il y a une grande mode en Dalmatie: loger dans un phare. On y trouve plus d'une cinquantaine de sentinelles de la mer éparpillées au large, de Zadar à Dubrovnik, qui offrent l'hébergement. Il faut être prêt, bien sûr, à prendre le bateau (chaloupe ou bateau de pêche) pour quitter la côte et aller s'embarquer l'espace d'une semaine dans une tour ronde ou carrée, en étant ravitaillé sporadiquement par un pêcheur, un vendeur de petits pains sucrés ou une marchande de légumes occasionnelle. Il faut donc tout prévoir avant d'arriver au phare, y compris une bonne dose de lecture pour apaiser le bruit des vagues. Tout autour, l'eau est limpide, pure. Il y a quelquefois des plages de sable granuleux, et le plus souvent des plages de galets plats et ronds.

Si on est un tantinet pêcheur, il est facile de faire en quelques heures une plâtrée d'oursins, de moules, de berniques, de bigorneaux ou d'huitres. Si on est plus patient, c'est le calamar qui est piégé. La plupart des phares sont branchés sur l'énergie solaire et éolienne, ce qu'on appelle là-bas «la vie de Robinson».

En Croatie, le terme Robinson donne au touriste un aperçu de la location à pourvoir. www.amb-croatie.fr/actualites/la_croix-dubrovnik.htm.

Du port de Dubrovnik, trois quarts d'heure de navigation suffisent pour atteindre Sveti Andrija, un îlot de 400 mètres de long sur 80 de large, couvert de pins et de garrigue, au cœur de l'archipel des Elaphites, entre les îles de Lopud, Koločep et Šipan. La roche tombe à pic dans la Méditerranée. Un débarcadère y a été aménagé. Un sentier gagne le sommet de l'îlot où le phare, bâti en 1873, dresse sa masse blanche. Le cri des mouettes accompagne l'ascension (ce qui peut être agaçant quand on est très chargé). Le matin, on se tiendra sur la face exposée à l'est, largement ensoleillée et protégée du vent. L'après-midi, la façade arrière du phare, prolongée elle aussi d'une terrasse, est à son tour baignée de soleil.

Pour séjourner à Sveti Andrija, à Susac ou à Palagruza, l'île la plus éloignée de la côte et la plus proche des eaux italiennes, bordée d'une sublime plage de sable blanc et sans autres distractions que celles offertes par le cadre naturel, il est indispensable d'aimer

la mer, le soleil, le vent... Mais, plus que tout, de se suffire à soi-même: lire, dessiner ou simplement rêver des journées entières à l'ombre des pins pour retrouver une forme de sérénité, loin du monde. Et peut-être bien en oublier le temps.

Les appartements sont meublés sommairement (litière, étagères, table et chaises), avec cuisine équipée (lave-vaisselle, réfrigérateur) et salle de bains avec WC. Poste de télévision dans chaque appartement. Électricité fournie par un groupe électrogène. Aucune nourriture ni produits d'entretien ne sont donnés. De l'eau minérale en bouteille est fournie (deux litres par personne par jour). Une citerne d'eau potable est installée dans la plupart des phares. Le gardien dispose d'une liaison radio. Les téléphones portables (abonnement international) fonctionnent.

Pour le plus grand bonheur des touristes qui ont soif de solitude et d'air marin. Une liste exhaustive des phares à www.croatia.hr, www.croatie-ot.com, www.amb.croatie.fr. Pour un hébergement croate avec Marco Polo en toile de fond, je vous conseille l'île de Korcula, au large de Dubrovnik. Trente minutes de traversier pour arriver sur une île coiffée d'un village médiéval... Une miniature moyenâgeuse, une tradition marine à travers la pêche et la construction de bateaux, une vingtaine de plages qui jouent dans l'isolement et la bataille de turquoises, et des habitants qui ont le sourire des gens paisibles, une sorte de sérénité.

Quand on s'enfonce sur l'île, ce sont des forêts un peu sombres et une kyrielle de murets de pierre qui délimitent des vignes plantées en espalier. De vieilles maisons crochues, de somptueuses villas avec plage privée, quelques bateaux qui vont taquiner le poisson et une vie qui s'écoule à la vitesse du vent, qui est juste là pour apporter de la fraîcheur à un été bien chaud.

A Korcula: l'hôtel Korcula. Une terrasse exceptionnelle donne sur la promenade. Chambres un peu désuètes et vieilles et restaurant sans génie. À partir de 50 \$ la nuit. ☎ 385 20 711 078, 385 20 711 746 (télécopieur).

Pour louer une maison au bord de l'Adriatique, D' Zivan Filipi (spécialiste de l'histoire et de Marco Polo): ☎ 385 20 711 173.

Pour un resto où la langouste, le calamar et le bœuf à la Korcula sont à l'honneur: Chez Ljiljana I Ivan, un couple charmant qui prépare la cuisine locale pour six tables. ☎ 385 20 711 720.

Renseignements généraux sur Korcula (fête de Pâques, festival d'été, de Marco Polo, etc.): ☎ 385 20 715 701, 385 715 866 (télécopieur). www.korcula.net.

Long séjour au Portugal

«Je lis régulièrement votre chronique, que je trouve vraiment très intéressante. Je suis retraité et je projette d'aller durant trois mois (peut-être plus longtemps) au Portugal, en 2009, entre janvier et mars. Étant donné la longueur de ce séjour, j'aimerais louer à Lisbonne un petit studio à un coût raisonnable car mon budget est plutôt modeste. Pourriez-vous m'éclairer là-dessus?»

Jean-Marie Ponce, Montréal

Le début de l'année est une excellente saison pour visiter le Portugal. À la fin de mars, les amandiers sont en fleurs et on croirait être devant un spectacle enneigé. En ce qui concerne le logement dans les monastères, cela me semble assez difficile car ils sont



Sur la plage Bronte, à Sydney, en Australie.

souvent repris comme des *pousadas* et sont très chers. À Lisbonne, il existe une nouvelle entreprise spécialisée dans la location d'appartements de tous prix et qui a une liste assez longue pour ceux à l'intérieur de la ville. Quelques employées parlent le français. http://www.lisbon-apartments.com/fr/accom_list.php. Certaines *pensao*s (pensions) peuvent organiser des longs séjours. www.portugal.org.

Pour faire des visites intéressantes de Lisbonne à pied, consultez le www.lisbonwalker.com. Rappelez-vous que la plupart des musées de la capitale portugaise sont gratuits le dimanche, entre 10h et 14h, et que la Lisboa Card donne un accès gratuit et de nombreuses réductions sur les sites touristiques. Plusieurs cartes couvrant le métro, le train et le tramway sont également offertes, ainsi que des tickets spéciaux si vous traversez souvent le Tage en bateau. D'une rive à l'autre.

Le *Goût de Lisbonne*, publié aux Éditions Mercure de France, 10/18, écrit par Pessoa, ainsi que le *Guide Voir* sur la destination sont de bons outils de découverte de la ville.

L'Australie à petit budget

«Nous partons en Australie pour quelques semaines, dans les régions de Sydney et de Cairns. Nous souhaitons dormir chez l'habitant ou dans des auberges pour économiser sur le budget hébergement.»

Lise Seymour, Montréal

En Australie, dormir dans un *bed & breakfast* ne signifie pas spécialement des coûts d'hébergement moins élevés. Surtout si vous sortez des grandes

villes et que vous vous retrouvez dans une *farm house* perdue dans le bush et qui pratique des prix prohibitifs pour services rendus à la vue et à la sensation. Beaucoup de ces *guest houses* ont une idée grandiloquente de leur environnement et alignent leurs tarifs sur ceux des grands hôtels. Il existe cependant des lieux d'hébergement qui tiennent un peu des hôtels et beaucoup des auberges de jeunesse. On n'est pas obligé d'y dormir dans un dortoir, et cela aide côté prix. Voici un site qui répertorie ce genre d'hébergement à Cairns et à Sydney et qui, pour chaque type d'établissement, donne la liste des services offerts et son emplacement dans la ville: www.hostelbookers.com.

À lire, à voir, à entendre

■ Le magazine *Speed* (pour saisir le moment), qui dit s'adresser aux professionnels de 25 à 45 ans et qui reflète leurs tendances, leurs modes de vie et leurs opinions. C'est amusant à parcourir, même si c'est un peu prétentieux, et il y a une brèche pour les îles de la Madeleine, ce qui est toujours rassurant quand on se veut branché.

■ Toujours étonnant de voir, dans les pages du *Routard*, celles consacrées aux États-Unis dont le guide de la côte est ne contient ni la Floride, ni la Louisiane, ni New York. On se contente de Boston et de ses environs, avec des partances intéressantes sur les environs et sur Chicago et Philadelphie qui donnent un tempo très inégal mais avec des adresses intéressantes à retenir.

Envoyez vos questions et bonnes adresses à lkiefer@ledevoir.com.

HÉBERGEMENT EN RÉGION

POUR ANNONCER, CONTACTEZ JEAN DE BILLY AU 514-985-3456 ou 1-800-363-0305 • jdebilly@ledevoir.com

CHAUDIÈRE-APPALACHES

AUBERGE DES GLACIS ***

Lauréat national bronze/Grands prix du Tourisme 2008/hôtellerie. Souper 5 services-nuit-déjeuner: 115\$/pers. (occ. double). Une aventure gastronomique inoubliable au moulin... à 1h de Québec!

www.aubergedesglacis.com (418) 247-7486 1-877-245-2247.

ESTRIE

AUBERGE-SPA LE MADRIGAL ***

Bromont. Service et accueil personnalisés. Table renommée et thérapeutes diplômés. Chambres de Luxe: Tourbillon/Foyer. Forfaits variés.

www.lemadrigal.ca Info: 1-877-534-3588

AUBERGE QUILLIAMS ****

Entièrement rénovée (hiver 08), face au Lac Brome. 38 ch. et suites avec balcon. Cuisine raffinée. Grand prix du Tourisme 2006 et Award of Excellence de Wine Spectator. Piscine inf. et ext., bain tourbillon et sauna, plage privée. Nouveau SPA AVIVA. Forfaits, certificats cadeaux. C.A.A.

www.aubergequilliams.com 1 888 922-0404

ÎLE-AUX-COUDRES

AUBERGE LA COUDRIÈRE

Vue sur le fleuve, cuisine fraîcheurs, piscine chauffée, 49 motels, théâtre d'été.

Info théâtre: 1-866-363-1329
Info hôtel: 1-888-438-2882
www.aubergelacoudriere.com

ÎLE D'ORLÉANS

AUBERGE CHAUMONOT

Un rendez-vous romantique au bord du fleuve St-Laurent à St-François, I.O.

Site unique, calme et romantique. Forfaits disponibles.
www.aubergechaumonot.com 418 829-2735 1-800-520-2735

LANAUDIÈRE

L'AUBERGE SUR LA FALAISE ****

Vous invite à découvrir un panorama sensationnel, sur le haut d'une falaise surplombant le lac Long, à St-Alphonse Rodrigue. Avec notre ambiance chaleureuse, notre service attentionné et notre nourriture exquise, nous demeurons l'endroit idéal pour faire de votre visite une sortie inoubliable. Pour une sortie en amoureux, un souper en famille ou pour profiter de l'instant présent, nous vous attendons! À partir de 110\$/p.p. occ. doub.

www.auberge-falaise.com 1-888-FALAISE (325-2473)

MAURICIE

AUBERGE LE FLORES ****

Depuis 30 ans, Le Florès se donne pour mission de satisfaire tous vos sens. Forfait gâterie, forfait golf, forfait Eclips, forfait spectacle, forfait santé et bien plus encore... Vu le succès fulgurant remporté par le spectacle de Martin Fontaine and the groovy good times band, il y a des dates supplémentaires. Informez-vous!

www.leflores.com 1 800-538-9340

SAGUENAY - LAC ST-JEAN



AUBERGE DES BATTURES, LA BAIE ****

Surplombant le majestueux Fjord du Saguenay, 32 chambres. Ambiance d'intimité romantique. Cuisine fine et créative. Forfait spectacles: La Nouvelle Fabuleuse Ecce Mundo, Québécoisissime. Nombreuses activités à proximité: golf, kayak, randonnées, équitation, musées, croisières...

www.battures.ca 1-800-668-8234

AUBERGE DES CÉVENNES ***

À L'Anse St-Jean, 14 chambres au confort moderne, de longues galeries et une cuisine classée 3 étoiles (guide Voir 2007). P.A.M. à partir de 60 \$ p.pers. occ. dble.

www.auberge-des-cevennes.qc.ca 1-877-272-3180

QUÉBEC



LE MANOIR DU LAC DELAGE: ****

VACANCES DE RÊVE, VILLÉGIATURE & ACTIVITÉS FAMILIALES. Appréchiez le meilleur des deux mondes: la tranquillité d'un site enchanteur et la proximité de la ville pour les festivités du 400e, à seulement 15 minutes de Québec! Un site bondé d'activités! Bénéficiez de la "promotion du jour" en mentionnant "LE DEVOIR" lors de votre réservation téléphonique!

www.lacdelage.com 1-800-463-2841.

VIEUX-QUÉBEC

HÔTEL TERRASSE-DUFFERIN:

Offrez vous une visite dans une demeure construite en 1830 sur la Terrasse Dufferin, sur le fleuve et à pied des activités et restaurants. Chambres avec s.d.b., TV câblée, tel., internet sans fil. Rés.

terrasse-dufferin@bellnet.ca 1-800-694-9472

Chalets & Condos

LANAUDIÈRE



CHALET DES PINS

Rawdon, site enchanteur au bord du Lac des Pins. Grand confort, Lac naturel, plage de sable fin, baignade, gazébo, foyer, b.tourb. satellite, pédalos, barque, canot et +.

Offrez-vous du bonheur: www.chaletdespins.com 450-834-3401 ou 1-877-834-3401

POUR ANNONCER DANS CE GROUPEMENT, CONTACTEZ JEAN DE BILLY AU 514-985-3456 [JDEBILLY@LEDEVOIR.COM](mailto:jdebilly@ledevoir.com)

FLORIDE, U.S.A.

RICHARD'S MOTEL A HOLLYWOOD ET HALLANDALE BEACH

Venez découvrir une de nos magnifiques propriétés. Nous sommes près de tout, TV en Français, appels Interurbains gratuits Canada. Demander spécial de Richard.

www.richardsmotel.com Info: 1-800-RICHIE-1 1-800-742-4431

MAINE, U.S.A.

ELMWOOD RESORT, WELLS, MAINE

Vous en aurez plus; Plus de confort et beaucoup plus d'espace! Idéal pour la famille recherchant plus qu'une simple chambre d'hôtel ou pour le couple qui recherche le luxe. Nos confortables et abordables suites de 1 à 3 chambres avec cuisine & salon offrent espace et luxe. À quelques min. de la plage, sur l'itinéraire du "trolleybus", piscines int. & ext. chauffées, sauna, aire de picnic, terrain de jeux, conditionnement physique, Internet sansfil et plus encore! AAA et 3 diamants.

www.elmwood-resort.com 1 800 697-8566

NEW-JERSEY, U.S.A.

COLISEUM OCEAN RESORT À WILDWOOD CREST

22 au 29 août 7 nuits: 999\$ Du dimanche au vendredi: 799\$
Fin de semaine à partir de 379\$

(Standardistes anglophones)
coliseumoceanresort.com 1 866jsbeach 1 609 729-4444

La fine fleur des maîtres hôteliers



Charlevoix

La Pinsonnière ****

Un petit paradis au bord du Saint-Laurent. Chambres de rêve avec foyer et salle de bain luxueuse. Cuisine gourmande et cave riche en grands crus. Piscine intérieure, sauna et soins détente au SPA. Venez célébrer le retour des beaux jours!

www.lapinsonniere.com 1-800-387-4431.

Monterégie

Hostellerie Les Trois Tilleuls & Spa Givency

Le tout n'est qu'ordre et beauté, luxe, calme, volupté dans cette Hostellerie de charme, sur les rives du Richelieu, à 30 minutes de Montréal. Décor raffiné et confort douillet, cuisine du terroir gastronomique, cave prestigieuse, Spa Givency unique au Canada, piscine intérieure, saunas, salle d'exercices, orna salles de soins. Nombreux forfaits disponibles.

Tel.: 514-856-7787 ou 1 800 263-2230. Internet: www.lesroisstileuls.com

PLAISIRS.

NOUVEAUTÉ

Aménagée avec goût, avec un petit mais fonctionnel comptoir de «salle à manger» en teck, la tente Huttopia est alimentée en électricité. Ses généreuses dimensions — cinq mètres sur sept — permettent de circuler facilement à l'intérieur, dans un espace bien aéré.

Vie de chalet sous un toit de toile

La tente Huttopia, tout équipée, fait son entrée dans certains parcs nationaux du Québec

On y vit comme dans un chalet mais son toit est fait d'une épaisse toile, son plancher, de bois brut, et sa structure, de poutres. La tente Huttopia, le prêt-à-camper nouvellement introduit par la Société des établissements de plein air du Québec (SEPAQ) dans 13 de ses parcs nationaux, constitue un charmant compromis entre ces deux modes d'hébergement de plein air. Et son succès a été immédiat.

DIANE PRÉCOURT

«C'est la numéro 6 de La Butte, lance la dame à la réception. Voici votre clé.»

Une clé? Pour une tente? C'est que la Huttopia est beaucoup plus qu'une tente. Un chalet sous toile, pour ainsi dire.

De conception française, le modèle que nous trouvons au Québec a été adapté à notre climat, explique Jean-Luc Lussier, directeur du Parc national de Plaisance, en Outaouais, où nous avons squatté l'espace de quelques jours l'une de ces petites maisons de toile: «Par exemple, on y a ajouté une porte rigide et des moustiquaires: il était impensable, surtout dans certaines régions, de laisser la tente ouverte aux moustiques.»

Le bois du mobilier intérieur et de la structure de cèdre blanc de la Huttopia provient d'une coopérative gaspésienne, Contact Signature. Il aurait été franchement inconcevable, ici, de l'importer de France! D'ailleurs, l'entreprise Huttopia est devenue membre de cette coop afin de «favoriser les échanges d'expérience en cette matière entre la France et le Québec».

La nouvelle coqueluche de la SEPAQ obtient déjà un succès inespéré, y compris auprès des Européens, qui l'apprécieraient davantage que les tentes-roulottes aussi confortables en location mais qui, semble-t-il, ne seraient pas assez exotiques. Pour eux, dès qu'on se rapproche du modèle amérindien...

En s'associant à la firme Huttopia, la SEPAQ «offre une nouvelle vitrine afin de rejoindre des marchés prometteurs, soit ceux de la France, de l'Angleterre, de la Belgique, de l'Allemagne et de la Hollande», peut-on lire dans un communiqué.

Les «chambres» huttopiennes consistent en une toile qui s'ajoute à la tente principale et se divise en deux parties séparées, histoire de préserver l'intimité des couples ou d'inciter les enfants à rester tranquilles pour dormir. Les matelas, confortables, sont installés sur une base de bois, de sorte qu'on ne rouille pas collé au sol. Aménagée avec goût, munie d'un petit mais fonctionnel comptoir de «cuisine» et de meubles de «salle à manger» en teck, la tente est alimentée en électricité.

Ses généreuses dimensions — cinq mètres sur sept — permettent de circuler facilement à l'intérieur, dans un espace bien aéré. Et



BERNARD GAGNE

Une tente Huttopia dans le Parc national de Plaisance, en Outaouais. De conception française, ce prêt-à-camper a été adapté au climat québécois.

comme les jours de pluie font partie des joies estivales au Québec, c'est loin d'être un luxe, n'est-ce pas? Un appareil de chauffage permet de parer aux excès d'humidité l'été et aux écarts de température au printemps et à l'automne.

Les 13 parcs qui offrent la Huttopia n'ont pas été choisis au hasard: un circuit a été prévu pour les gens qui voudraient visiter une région en adoptant ce genre d'hébergement.

Plaisant Plaisance

L'endroit porte bien son nom. Le Parc national de Plaisance

s'étend sur 28 kilomètres carrés, avec des présqu'îles au décor champêtre composé de gros feuillus et de conifères, mais aussi d'arbustes et de plantes sauvages à petits fruits. Le site offre des paysages bucoliques dans une ambiance calme et familiale.

Véritable paradis ornithologique, Plaisance en constitue l'un des centres les plus importants au Québec. Entre l'orloie de Baltimore et le pic-bois en passant par l'hirondelle, la mésange et d'autres qu'on ne connaît pas en ville, les oiseaux font les beaux et les belles juste là, sur votre site de camping,

surtout lorsque les arbres sont assez petits pour qu'on puisse bien les observer.

À deux heures de route de Montréal, le parc, surnommé «les bayous du Québec», offre une étonnante variété de faune et de flore.

Dans «La Zizanie des marais», qu'on peut chevaucher sur un long quai, on trouve des oiseaux et des plantes aquatiques inusitées. Et, oui, nous avons bien vu quatre des mignons dindons dont on nous avait parlé à l'arrivée. Et, non, ce n'était pas une histoire de pêcheurs. Les bêtes

déambulent lentement, très lentement, ce qui en fait des proies idéales pour les prédateurs, y compris humains... Des dindons sauvages ont été introduits par le ministère des Ressources naturelles dans certains parcs du Québec.

À Plaisance, on peut louer notamment des vélos et des canots. Des pistes cyclables et des sentiers pédestres bien balisés permettent ainsi de visiter le site de différentes manières.

Une foule d'activités sont offertes aux campeurs et aux visiteurs: des randonnées en raabaska, l'observation ornithologique et faunique, une randonnée sur la piste des tortues, une croisière en ponton, des causeries...

Tout près de Montebello, sur les rives de la rivière des Outaouais — celle que les Ontariens, qui en partagent la moitié, appellent Ottawa River... —, Plaisance est un parc à fréquenter en amoureux, en famille, en groupe ou même en solitaire. Et, si le budget le permet, en Huttopia.

■ Prévoir 100 \$ par nuit pour la tente Huttopia, avant taxes et frais de réservation. Elle est complètement équipée pour cuisiner, avec un frigo de quatre pieds cubes. Il suffit d'apporter de la literie (un service payant est aussi offert), des victuailles, son maillot et sa grosse à dents.

■ Société des établissements de plein air du Québec (SEPAQ): ☎ 418 686-4875, www.sepaq.com. ■ Parc national de Plaisance: ☎ 819 427-5334, 1 800 665-6527, www.parcsequbec.com.

Le Devoir

Rencontres ANNONCEZ-VOUS GRATUITEMENT en composant le (514) 985-2507

Placez gratuitement votre annonce en composant le (514) 985-2507. Répondez aux annonces RAPIDEMENT: Avec votre téléphone "touchtone", composez le 1-900-451-6528. Des frais de 2,29 \$/min. (+ taxes) seront portés à votre compte de téléphone.

Grid of various classified ads including: FEMME CHERCHE HOMME, LA PASSION REVÊT DE SES COULEURS, LES PLAISIRS DE L'ÉTÉ, PROFESSIONNEL DOUÉ POUR LE BONHEUR, UNE COMPAGNE EMBALLANTE, etc.



MATHIEU DUPUIS SEPAQ

Le dortoir, divisé en deux «chambres», est en fait une autre tente installée à l'intérieur de la Huttopia.

Vie de plein air dans une yourte

NICOLE PONS

fin, dehors, un barbecue, bien sûr!

Depuis 2006, année où elles ont fait leur apparition dans les parcs nationaux de Plaisance et de Bic, les yourtes permettent aux amateurs de plein air qui aiment aussi le confort de vivre une expérience originale. Avec leurs rondes quasi maternelles, elles offrent un abri douillet pour se protéger du froid, du vent, de la pluie et de toutes sortes de bestioles qui sévissent en été dans les forêts.

Les yourtes permettent aussi de profiter pleinement des plaisirs de la grande nature en ménageant nos vertèbres, en savourant une boisson bien fraîche assis autour d'une table, sur de vraies chaises, les pieds posés sur un vrai plancher, le tout en bois.

Car cet habitat traditionnel des peuples nomades mongols, dans la version Parcs nationaux du Québec, est presque aussi confortable qu'une maison: au-dessus de nos têtes, une magnifique planche de bois; sous nos pieds, un charpentier flottant en mélèze, puis un vrai lit douillet, des meubles aux tons chauds, un coin cuisine avec tous les ustensiles nécessaires, un réchaud et un réfrigérateur au propane; et en-

En plus de grandes fenêtres à moustiquaires, une porte qui se ferme à clé permet de partir l'esprit tranquille en laissant là toutes ses affaires.

Dans la splendeur parc de Bic, les yourtes situées près de l'Île-aux-Amours sont bien séparées les unes des autres. Chacune possède un accès privé à une anse toute proche. C'est un vrai bonheur de s'endormir au bruit du ressac des vagues et, au lever du soleil, de parcourir la grève en se sentant seuls au monde, dans un paysage aux subtils accents japonais!

Dans le parc de Plaisance, en bordure de la belle baie de la Pentecôte, on s'endort bien confortablement, enroulé dans son sac de couchage, sur un bon lit, au son du vent dans les branches. Au petit matin, réveil en douceur avec les «huit, huit, huit» de petites parulines jaunes qui fréquentent assiduellement les lieux. Elle est pas belle, la vie dans les parcs?

Les yourtes ont une capacité de quatre personnes, sauf à Plaisance où l'une d'elles peut accueillir deux personnes et l'autre, six. ☎ 1 800 665-6527. www.parcsequbec.com.

Collaboration spéciale



STEVE DESCHÊNES SEPAQ

L'intérieur d'une yourte, au Parc national du Mont-Tremblant.

PLAISIRS

SAVEURS

Depuis trois ou quatre ans, avec l'ouverture des marchés et les campagnes très porteuses du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation concernant les produits issus du Québec, le consommateur a un goût de plus en plus raffiné et il est beaucoup plus sensible aux produits de chez nous.



Les légumes de culture biologique de la ferme Bullion, à Saint-André-d'Argenteuil

PHILIPPE MOLLE

Bien manger, une question de choix

Il ne suffit pas de consommer du caviar, du foie gras ou de la truffe pour dire qu'on mange bien. Bien s'alimenter est avant tout une question de choix. Le raisonnement s'applique différemment en cas de maladie dans une même famille ou encore lorsqu'il est question des enfants. Bien se nourrir est souvent lié à la connaissance et à l'éducation, même si des études prouvent le contraire. Même les plus riches ne sont pas toujours prêts, en Amérique du Nord en tout cas, à consacrer 30 % ou 40 % de leur revenu pour acheter bio, pour se procurer de bons produits et, surtout, ils ne s'inquiètent ni de l'origine de ceux-ci ni de leur mode de fabrication.

Au dernier grand événement bio qui se tenait à La Tohu de Montréal, les spécialistes de l'agroalimentaire ont discuté au

tant du mauvais temps et de ses conséquences à long terme sur les prix que de l'évolution et de la perception du biologique par les consommateurs.

Il n'est plus question de modes ou de tendances, ont dit certains spécialistes, qui vont jusqu'à inciter les gens à retrouver le vrai goût des aliments au moyen de cours. Un goût qui est souvent altéré par l'ajout de substances et qui se veut le plus universel possible pour plaire au plus grand nombre.

Frédéric Sauriol, propriétaire de la ferme de Bullion à Saint-André-d'Argenteuil et engagé dans l'Union paysanne, n'est pas du genre grano au pouce vert; c'est plutôt un spécialiste convaincu doté d'un sérieux bagage en horticulture. Ses choix l'ont amené, avec sa conjointe, à faire des sacrifices pour défendre sa cause. Ses cultures biologiques ne lui permettent pas pour autant d'en vivre et il doit concilier cours, conférences et livraison de produits pour joindre les deux bouts.

Un produit parfait
Au Japon ou en Europe,

lorsque vous touchez à un produit alimentaire, le commerçant vous oblige à l'acheter. Chez nous, les consommateurs achètent souvent des fruits pas encore mûrs, durs, qu'ils veulent à tout prix palper. Une mauvaise habitude nord-américaine, affirment les gérants de comptoir des supermarchés, qui préfèrent em-

Il n'est plus question de modes ou de tendances, ont dit certains spécialistes, qui vont jusqu'à inciter les gens à retrouver le vrai goût des aliments au moyen de cours

baller les fruits et les légumes sous vide ou sous pellicule plastique. Cela évite une perte importante et un gaspillage insensé, précise M. Contois.

Pourtant, tomates, raisins, pommes et autres fruits se retrouvent souvent malmenés par les clients, ce qui oblige les commerçants à assumer des pertes plus importantes et donc à vendre plus cher. Étrange, puisque ces mêmes consommateurs qui arrivent avec leurs sacs recyclables et

achètent du café équitable ne tolèrent aucune tache sur les tomates, qui doivent être sans défauts, rondes et fermes.

Cette situation oblige les chercheurs, agronomes, producteurs de semences et d'engrais à concevoir des produits parfaits. Ainsi, les croisements d'organismes génétiquement modifiés répondent à cette demande d'un produit aseptisé, beau, uniforme et qui goûte toujours la même chose.

Drôle de paradoxe car, justement, un certain nombre de consommateurs sensibles à l'aseptisation du goût se débattent au sein de divers mouvements et organismes, comme Slow Food, de coopératives ou achètent des paniers bio pour avoir des produits dont ils connaissent la provenance. Pour un producteur, afficher le nom de sa ferme est un objet de fierté, comme en témoignent désormais les fromagers. C'est aussi cela que souhaite l'Union paysanne pour favoriser une meilleure

compréhension du métier d'agriculteur et valoriser les productions artisanales en région.

Des produits de chez nous

Depuis trois ou quatre ans, avec l'ouverture des marchés et les campagnes très porteuses du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation concernant les produits issus du Québec, le consommateur est beaucoup plus sensible aux produits de chez nous, à condition, évidemment, qu'ils soient de qualité. Les Québécois ont un goût de plus en plus raffiné et les nouvelles générations naissent désormais autre chose que le cheddar jaune des grands-parents.

Un grand nombre de consommateurs regardent bien souvent le prix avant d'évaluer la qualité et la provenance d'un produit. Question de valeurs, disent certains, car ce qui est sur le marché, peu importe son contenu en sel, en nitrates ou en colorants, a reçu l'approbation des services sanitaires.

Autre confusion pour les gens: un étiquetage qui ne tient pas compte de l'origine, des croise-

ments génétiques et des méthodes de fabrication des denrées. Il est facile, pour l'industrie, de rendre juteux et tendre un morceau de viande nerveux et dur. Aussi, les assaisonnements populaires comme les marinades sont souvent un leurre apprécié des consommateurs. Une viande rouge est plus attrayante qu'une autre identique mais sans nitrates ni phosphates.

Si le rassemblement annuel de la Fête biopaysanne à La Tohu draine 25 000 visiteurs conscients, ce mouvement n'en demeure pas moins marginal en atteignant une minorité de gens sur le bien-fondé du bio. Le mouvement croît d'année en année mais reste encore bien loin des habitudes dans les pays nordiques ou en Allemagne. Manger mieux représente souvent, pour certains, un choix qui se traduit malheureusement en dollars.

Philippe Mollé est conseiller en alimentation. On peut l'entendre tous les matins à l'émission Je Joël Le Bigot, Samedi et rien d'autre.

Recette de la semaine

Carré d'agneau clouté à l'ail nouveau

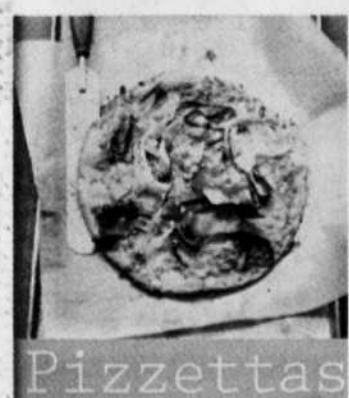
- 1 carré d'agneau à huit côtes
- 1 tête d'ail nouveau
- 45 ml de chapelure
- 15 ml de coriandre hachée
- 45 ml de moutarde aux herbes
- 1 tomate mûre
- 50 g de fromage de brebis
- Allegreto en bâtonnets
- 125 ml de bouillon de volaille
- 12 pleurotes bleues
- 1 échalote hachée
- 15 ml d'herbes salées
- 45 ml d'huile de tournesol
- Sel et poivre au goût

Faire des incisions (environ 12) sur le carré d'agneau et y introduire à l'aide d'un petit couteau des morceaux d'ail et de fro-

mage. Mélanger la chapelure avec les herbes salées et le restant du fromage, réserver. Verser 20 ml d'huile dans une poêle et y faire revenir le carré d'agneau jusqu'à ce qu'il prenne une teinte dorée; laisser ensuite refroidir. Badigeonner de moutarde aux herbes et ajouter la chapelure.

Cuire au four à 375 degrés de 15 à 20 minutes puis couvrir une fois le carré sorti du four. Dans une poêle, verser le restant d'huile, faire sauter les pleurotes avec la tomate, puis assaisonner. Ajouter le bouillon et laisser réduire deux minutes. Finir avec la coriandre. Découper le carré et servir avec la sauce aux pleurotes.

BIBLIOSCOPIE



PIZZETTAS

Natacha Arnoult, Editions Albums Larousse, Espagne, 62 pages, 2008.

Pizzas, pissaladières et autres plats faits à partir de pâte à pizza n'ont plus de secrets après avoir parcouru cet ouvrage. De plus, l'éditeur a eu l'ingénieuse idée de donner une table de conversion pour le Canada. Un livre simple avec des recettes faciles à préparer.



Nos partenaires gastronomiques de l'été

VIANDES



C'est bon en...

www.lamaisondugibier.com

VIANDES



Naturel. Authentique.

Ferme artisanale spécialisée dans le canard de Barbarie

- Foie Gras - - Magret - - Confit - - Rillettes -

Visitez www.canardgoulu.com

Pour connaître tous nos produits et nos points de vente.

POISSONS



154, Atwater, Montréal, (Québec), H4C 2G3

T (514) 937-2863

PLATS PRÉPARÉS



PRÊTS-À-MANGER

Plats à emporter, menu à la carte et de la semaine disponible au WWW.IANPERREAULT.COM

Magnifique terrasse côté soleil.

1248, rue Bernard O. | Ouvert du mardi au samedi de 11 h à 20 h | 514.948.1248

POUR ANNONCER DANS CE GROUPEMENT, CONTACTEZ AMÉLIE BESSETTE AU 514 985-3457

PLANTES

Les jolies chinoises de votre jardin

Loin des tumultes olympiques de Beijing, des tours verrières hypermodernes de Shanghai, bien loin, aux confins de la Chine, il y a Kunming. C'est dans cette grande ville du Yunnan que se tiennent régulièrement des expositions horticoles internationales. Cette province abonde en ressources naturelles, et qui plus est, le Yunnan, pour les horticulteurs, est un paradis végétal, puis- qu'on y trouve plus de la moitié de toutes les espèces végétales chinoises, soit environ 30 000 espèces.



JEAN-CLAUDE VIGOR

On trouve dans le Yunnan 2500 espèces de plantes rares,

ce qui en fait une banque de gènes botaniques de première importance dans le monde. Grâce à sa situation géographique, il s'y trouve des plantes tropicales, subtropicales, de zones tempérées ou même de zones climatiques froides, sur le plateau du Tibet. L'activité horticole y est développée et évolue toujours, et on comprend pourquoi l'ancien maire de Montréal, Pierre Bourque, est tombé littéralement amoureux de cette province chinoise, royaume de la botanique. Il y a encore quelques semaines, lors d'une entrevue avec Joël Le Bigot, M. Bourque, aujourd'hui président-directeur général de Constellation Monde, entreprise qu'il a créée en 2006 avec son ami Wen Qi, vantait toutes les possibilités qu'un maillage avec cette province procurerait à l'industrie horticole. Sa capacité à convaincre fera-t-elle de moi un autre retraité entreprenant une troisième carrière?

M. Bourque, jamais à court d'arguments pour convaincre, nous a fait saliver en évoquant l'incontournable fondue aux champignons de Kunming, un must de la cuisine chinoise... Philippe Mollé est aussi admiratif du savoir-faire chinois, lui qui depuis quelques semaines nous convie à la cuisine de l'Empire du milieu, une sorte de préparation gustative post-JO pour notre collègue Garneau.

Dans un jardin chinois, pas de pelouse à l'anglaise ni d'alignement à la française, mais beaucoup d'arbres que l'histoire et la tradition ont chargé de symboles. Le pin occupe une place de choix, incarnant la longévité et la lutte pour la survie. Parce qu'il demeure toujours vert, il compte, avec le bambou et l'abricotier, parmi les «trois amis de l'hiver». Le magnolia, qui représente la richesse, est l'emblème de la Ville de Shanghai.

La planète compte environ 850 espèces de rhododendrons, dont 530 peuvent être vues en Chine. Parmi les 500 espèces de primevères connues dans le monde, 300 sont indigènes à la Chine, et des 400 espèces de gentiane, 247 sont chinoises. On recense 350 espèces de Corydalis, dont 300 s'épanouissent sous le soleil chinois. Et des 49 espèces de Meconopsis connues (comme le pavot bleu des Jardins de Métis), 38 sont chinoises. À cela s'ajoutent l'abricotier de Mandchourie, le Prunus triloba, des bambous, le cotonéaster de Pékin, le forsythia de Mandchourie, le Ginkgo biloba, des hostas, le lilas de Chine, le lotus d'Orient, le Métaséquoia, les pivoines arborescentes, des spirées, des camélias, des chrysanthèmes et tant d'autres...

Il n'est donc pas surprenant que le réputé botaniste voyageur M. Wilson ait conduit cinq expéditions en Chine entre 1899 et 1918 pour étudier sa richesse florale. Il a ramené en Occident plus de mille espèces endémiques de plantes ornementales chinoises, dont le Lis royal (*Lilium Regale*).

En 1929, il publiait son chef-d'œuvre d'horticulture intitulé *La Chine, jardin maternel*, qui, selon les critiques, est «la meilleure chose qui soit arrivée aux plantes depuis la photosynthèse». Wilson dit que la Chine est mère de tous les jardins parce que tous les jardins du monde ont bénéficié des plantes chinoises et sont donc, en quelque sorte, des descendants des jardins chinois. (références: Expositions horticoles du Yunnan).

Vous aimeriez que je traite d'un sujet en particulier... Vous désirez que je réponde à votre question... Vous acceptez que le jardinier prenne son temps... Écrivez-moi

jeanclaudévigor@videotron.ca

La planète compte environ 850 espèces de rhododendrons, dont 530 peuvent être vues en Chine



JEAN-CLAUDE VIGOR

Aujourd'hui emblème d'Hawaï et de la Malaisie, l'hibiscus serait d'origine chinoise.

L'hibiscus *Rosa-Sinensis*

La rose de Chine, l'hibiscus *Rosa-Sinensis*, est une plante à l'histoire assez complexe et sujette à controverse, car les botanistes ne s'entendent pas tous sur son origine.

L'hypothèse le plus souvent retenue, c'est que cette espèce serait en fait le résultat de divers croisements. Au XV^e siècle, les coquettes de Suzhou arborent à leur corsage l'hibiscus à fleurs rouges, la fleur privilégiée des jeunes filles de la campagne. Les jardiniers chinois cultivaient l'hibiscus pour ses vertus médicinales et culinaires. Aujourd'hui, cette fleur est devenue l'égérie des îles du Pacifique, l'emblème d'Hawaï et de la Malaisie.

Comme il en existe plusieurs centaines d'espèces et des milliers de variétés, il faut bien différencier les espèces tropicales, pour l'intérieur, de celles, plus rustiques, qui peuvent embellir nos jardins.

L'hibiscus de Chine conserve assez longtemps ses feuilles persistantes, mais l'hiver, lorsque la température passe sous les 10 °C, il perd ses feuilles.

Le manque de lumière en hiver cause aussi la chute des feuilles. Dans ce cas, laissez sécher la terre, vaporisez souvent les tiges afin de conserver les bourgeons turgescents et mettez la plante en repos de végétation jusqu'au printemps; les beaux

jours venus, elle repoussera. C'est à ce moment qu'on doit la repoter et la tailler.

La chute des boutons floraux est souvent causée par un déplacement de la plante, un manque de lumière, voire une sous-fertilisation. La fleur ne dure qu'une journée, trois pour certains cultivars. C'est une plante gourmande qui aime l'azote, le magnésium et l'eau.

Les pucerons, qui sont friands des boutons floraux et des jeunes pousses, doivent être rapidement mis hors de nuire car ils sont vecteurs de virus.

Avec de la vigilance et de bons produits bio, on peut en venir à bout.

La fleur de l'hibiscus ne dure qu'une journée, trois pour certains cultivars



MICHAELA REHLE REUTERS
Le pissenlit, une autre plante envahissante

Semaine du jardinier

■ Samedi le 16 août – Sainte-Armele, Saint-Roch. Prêt pour la lutte contre les hannetons? Avez-vous vos nématodes nommés *Steinernema carpocapsae* et *Heterorhabditis bacteriophora*? Attention! Vous devez conserver ce produit au réfrigérateur. Informez-vous auprès de la Pépinière Jasmin, ☎ (514) 332-2978, ou de la Ferme Floral, à Saint-Bruno, au ☎ (450) 653-6383, entre autres. Ces nématodes sont offerts dans un bon nombre de jardinerie.

■ Dimanche le 17 août – Saint-Hyacinthe. Que diriez-vous de fraises à l'infusion de pétales d'hibiscus? C'est par hasard que je suis tombé sur cette recette d'Alain Passard, chef du restaurant l'Arpège à Paris. Mais attention, il s'agit probablement de l'*Hibiscus sabdariffa*, nommé oseille de Guinée, ou thé rose d'Abyssinie ou karkadé, que l'on trouve au Sénégal, au Mali, en Côte d'Ivoire, en Égypte, au Mexique... et dans les épiceries fines, sous l'état de fleurs séchées!

■ Lundi le 18 août – Sainte-Hélène. Un autre hibiscus facile de culture dans nos jardins: le gombo, ou okra (*Hibiscus esculentus* ou *Abelmoschus esculentus*), cultivé pour ses fruits verts. On le cueille avant sa maturité complète, trois jours après la floraison... Les graines ne

doivent pas être complètement formées; c'est à ce moment qu'il est très tendre et savoureux. À pleine maturité, il devient dur et fibreux.

■ Mardi le 19 août – Saint-Jean-Eudes. Surveillez vos persils, qu'ils soient d'Hambourg ou de Naples, frisés ou pas, puisque la superbe, l'élégante mais gloutonne chenille du céleri en fait son festin. Pour repérer facilement cette grosse chenille, qui n'a pas l'art du mimétisme, et c'est tant mieux, semez à côté de votre persil quelques graines d'aneth, puisqu'elle préfère se gaver d'aneth, faisant du persil un miracle! L'aneth devient alors une plante sacrifiée... La diversion fait partie de l'arsenal des techniques de culture du jardinier.

■ Mercredi le 20 août – Saint-Bernard. L'agrile du bouleau est un petit coléoptère qui s'attaque d'abord à la cime de l'arbre, puis descend. Les premiers signes de sa présence sont la chute des feuilles et la mort de quelques branches à la cime de l'arbre. Il n'existe pas de méthode sans failles de répression de l'agrile du bouleau, et une fois que les larves commencent à forer sous l'écorce, les insecticides ne sont d'aucune efficacité. Irriguez les bouleaux durant les périodes de sécheresse et fertilisez-les à l'occasion au début de l'été, afin que les arbres demeurent en

bonne condition de croissance. Il est très important de couper et de brûler toutes les branches mortes ou mourantes. Faites-le savoir à vos voisins!

■ Jeudi le 21 août – Saint-Christophe. Les Anglais la nomment *Kiss-me-over-the-garden-gate*. Il s'agit de la renouée orientale, (*Persicaria orientalis* aussi *Polygonum orientalis*) autrefois bien présente dans nos jardins. Cette belle annuelle, souvent confondue avec les amarantes, mesure plus d'un mètre de haut et n'a rien d'une vilaine envahissante.

■ Vendredi le 22 août – Saint-Fabrice. Les plantes envahissantes doivent être contrôlées maintenant. Il suffit de les épouser en arrachant systématiquement les plants que vous jugez de trop. Tirez de façon à déplanter la tige souterraine, le rhizome, et recommencez pour toutes les nouvelles petites pousses qui émergeront, jusqu'aux gels. Je vous sais nombreux à lutter contre l'envahissement de la renouée japonaise *Fallopia japonica*, (anc. *Polygonum cuspidatum*), une plante presque 'Immortelle', qui est très décorative avec ses tiges ressemblant à du bambou... Les dommages qu'elle cause à l'environnement ont conduit l'Union internationale pour la conservation de la nature à l'inscrire sur la liste des 100 pires espèces de la planète.

Escapades



jardins de métis

festival international de jardins 9^e édition du 21 juin au 5 octobre 08

venez jouer dans nos plates-bandes

pour annoncer dans ce regroupement, contactez Jean de Billy 514-985-3456 jdebilly@ledevoir.com